

SZOVJETUNIO

A Szovjetunió Minisztertanácsa mellett működő Központi Statisztikai Hivatal jelentése a Szovjetunió népgazdasága fejlesztésére vonatkozó állami terv teljesítésének 1951 II. negyedévi eredményeiről

Az ipar és a mezőgazdaság fejlődését, valamint az áruforgalom alakulását 1951 II. negyedében az alábbi adatok jellemzik:

I.

Az ipari termelési terv teljesítése

A negyedévi ipari össztermelési tervet 104%-ra teljesítették. Az egyes minisztériumok a következőképpen teljesítették az ipar össztermelési tervét:

	Az 1951 II. negyedév tervteljesítése %-ban
Vaskohászati Minisztérium	105
Szénfémkohászati Minisztérium	106
Szénipari Minisztérium	100,8
Ásványolajipari Minisztérium	105
Villamoserőművek Minisztériuma	103
Vegyipari Minisztérium	105
Villamosipari Minisztérium	103
Híradószézipari Minisztérium	102
Nehézipari Minisztérium	100,8
Gépkocsir- és Traktoripari Minisztérium	107
Szerszámgyártási Minisztérium	99,6
Gép- és Műszeripari Minisztérium	100
Építési és Útépítési Gépgyártási Minisz- térium	105
Közlekedési Gépgyártási Minisztérium	105
Mezőgazdasági Gépgyártási Minisztérium	104
A Szovjetunió Építőanyagipari Minisz- tériuma	103
A Szovjetunió Faipari Minisztériuma ..	98
Papír- és Fafeldolgozóipari Minisztérium	105
A Szovjetunió Könyvnyomóipari Minisztériuma	108
A Szovjetunió Halipari Minisztériuma ..	108
A Szovjetunió Hús- és Tejipari Minisz- tériuma	100,5
A Szovjetunió Élelmiszeripari Minisz- tériuma	107
A Szovjetunió Gyapottermesztési Minisz- tériuma	109
A Közlekedésügyi Minisztérium ipari üzemei	98
A Szovjetunió Közegészségügyi Minisz- tériumának ipari üzemei	106
A Szovjetunió Filmügyi Minisztériumának ipari üzemei	104
A szövetséges köztársaságok helyi ipari minisztériumai és helyi fűtőanyag- ipari minisztériumai	106
Ipari termelőszövetkezetek	105

A Szovjetunió egész iparának össztermelése 1951 II. negyedévében 1950 II. negyedévével szemben 16%-kal emelkedett.

Az ipari munkások munkatermelékenységése 1951 II. negyedévében 1950 II. negyedévével szemben 10%-kal emelkedett.

Az ipar túlteljesítette az 1951 II. negyedévére kitűzött önköltségsökkenetési feladatokat.

II.

Mezőgazdaság

A kolhozok, gép-, traktorállomások és a szovhozok az idén sikerrel és rövidebb határidőn belül hajtották végre a tavaszi vetést. A tavaszi vetemények vetését túlteljesítették.

A mezőgazdasági növények 1951. évi vetésterülete az elmúlt évhez viszonyítva előzetes adatok szerint 6 millió hektárral növekedett. Az élelmezés szempontjából legértékesebb növény, — a búza — vetésterülete több mint 4 millió hektárral, a gyapoté pedig majdnem 400 000 hektárral emelkedett. A cukorrépa, napraforgó, kender, kenaf, juta, rostos növények és a legtöbb ipari növény vetésterülete is növekedett. Ebben az évben jelentősen nagyobb területeket vetettek be egyéves és évelőfűvekkel, gumós takarmánynövényekkel és silózásra alkalmas növényekkel.

III.

Az áruforgalom fejlődése

1951 II. negyedévében tovább fejlődött a szovjet kereskedelem. A lakosságnak az állami és a szövetkezeti kereskedelem

útján összehasonlító árakban kifejezve 140%-kal több árut adtak el, mint 1950 II. negyedévében. Ezenbelül a hús eladása 17%-kal, a zsiradékoké 110%-kal, a tejé és tejtermékeké 530%-kal, a sajté 140%-kal, a tojásé 45%-kal, a cukoré 27%-kal, az édesipari termékeké 100%-kal, a pamutszöveteké 22%-kal, a selyemszöveteké 200%-kal, a harisnyáké és zokniké 18%-kal, a kötszövtáraké 230%-kal,

a bútorkék 28%-kal, a kerékpároké 430%-kal, a gramfonoké 460%-kal, a zseb- és karóraké 24%-kal, a varrógépeké 260%-kal, a fényképezőgépeké 650%-kal emelkedett.

1951 II. negyedévében a kolhozpiacokon is több mezőgazdasági cikket adtak el a lakosságnak, mint 1950 II. negyedévében.

Forrás: Pravda, 1951. augusztus 4., 1. old.

ALBÁNIA

Az Országos Tervhivatal jelentése az 1951 II. negyedévi terv teljesítéséről

Albánia 1951 II. negyedévében 108,5 %-ra teljesítette ipari és bányai ipari termelési tervét (beleértve az ipari szövetségi termelés eredményeit is). Ez 1950 II. negyedévi eredményeihez viszonyítva 50,6%-os emelkedést jelent. 1951 II. negyedévében a fontosabb bányászati és ipari termékek termelése a következőképpen alakult:

Megnevezés	1951 II. negyedév (1950 II. negyedév = 100)
Réz	100,7
Króm	165,7
Kőszén	127,7
Cement	94,9
Tetűcsérép	143,2
Textil	112,1
Bőr	110,5
Cipő	168,0
Gumiipari termékek	259,2
Faanyagok	197,2
Cigaretta	117,8
Liszt	175,2
Makaróni	190,0
Olaj és szappan	97,8
Villamosenergia	111,2

A helyi ipar 109,2%-ra teljesítette tervét, ez 1950 hasonló időszakához viszonyítva 117,9%-os emelkedést jelent. A kisipari szervezetek 132,2%-ra, a fogyasztói szervezetek pedig 133,8%-ra teljesítették tervüket.

Az állami gépállomások a tavaszi szántási munkálatokat 97,7%-ra, a múlt év eredményeihez viszonyítva 105,9%-ra teljesítették. A vetési tervet 102,6%-ra teljesítették.

1951 II. negyedévében az Albán Nép-köztársaság áru- és személyszállítási tervét a következőképpen teljesítették:

Megnevezés	Teljesítés % - a
Áruszállítás teherautón	104,6
„ vasúton	107,2
„ tengeren (belsőkereskedelem részére)	92,9
„ átlagosan	102,3
Személyszállítás autóbusszon	106,5
„ vasúton	120,2
„ átlagosan	112,9

Az áruszállítás a múlt év hasonló időszakához viszonyítva 31,9%-kal emelkedett.

Az Építőipari Minisztérium az építkezések tervét 99,3%-ra teljesítette, ez a múlt évhez viszonyítva 26,2%-os emelkedést jelent.

1951 II. negyedévében a népgazdaság fontosabb iparágában a foglalkoztatottak száma 25,7%-kal növekedett. Az elmúlt év II. negyedévéhez viszonyítva az emelkedés iparágak szerint a következő:

Iparág	1951 II. negyedév (1950 II. negyedév = 100)
Bányai ipar	124,9
Ipar	123,3
Mezőgazdaság	127,4
Vasút	186,6
Építőipar	112,7

A fogyasztási cikkek eladási tervét 103,1%-ra teljesítették, ez az elmúlt év

hasonló időszakához viszonyítva 19,4⁰/o-os emelkedést jelent. Az élelmiszerek árusításának tervét 135,9⁰/o-ra teljesítették. 1951 II. negyedévében 83,4%-kal több élelmiszert adtak el, mint 1950 II. negyedévében. Az állami üzletekben 102,8%-ra, a szövetkezetekben 103,3⁰/o-ra teljesítették a kereskedelmi árusítási tervet.

Albániában 1951 II. negyedévében az iskolák száma a következőképpen alakult:

Iskolatípus	Iskolák száma	1951 II. negyedév (1950 II. negyedév = 100)
Elemi iskola	2087	103,0
Hétéves iskola	194	125,9
Középiszkola	23	115,0

A vizsgákat az elemi iskolákban a tanulók 82,27%-a, a hétéves iskolákban 77,72⁰/o-a, és a középiskolákban 78,83%-a tette le.

Forrás: Az Albán Népköztársaság budapesti követségének Tájékoztató Bulletin-je. — Rövidített közlemény.

BULGÁRIA

Az Állami Tervhivatal jelentése az 1951 II. negyedévi terv teljesítéséről

I.

Az ipari termelési terv teljesítése és a termelés növekedése

A teljes ipari termelés (a kisipar nélkül) 1951 II. negyedévében, a múlt esztendő második évnegyedével szemben, 14,5%-kal növekedett, 1951 I. félévének ipari termelése pedig 1950 ugyanezen időszakával szemben 19,3⁰/o-os emelkedést mutat.

Az egyes minisztériumok és hivatalok jelentése szerint az ipari termelés növekedését és az 1951. évi terv II. évnegyedének eredményeit a következő adatok mutatják:

	1951 II. negyedéve 1950 II. negyedévéhez viszonyítva %-ban	1951 II. negyedévi terv teljesítés %-a
Villamosítási Minisztérium	121,9	95,8
Iparügyi Minisztérium	117,5	97,4
Élelmiszerügyi Minisztérium	115,1	99,1
Erdészeti Minisztérium	101,9	106,7
Közlekedési Minisztérium	119,2	101,8
A Szövetkezeti Központ iparvállalatai	127,9	90,4
A Fővárosi Néptanács iparvállalatai	136,2	115,3

	1951 II. negyedéve 1950 II. negyedévéhez viszonyítva %-ban	1951 II. negyedévi terv teljesítés %-a
Villamosenergia	121,3	92,8
Kőszén	106,4	100,17
Ércek	146,0	101,7
Vaslemez	313,8	118,0
Csőplégép	237,2	135,0
Áratógép	235,8	125,0
Ásványolaj	134,2	124,1
Anilinfesték	155,8	115,2
Cement	105,1	105,8
Táblaüveg	304,2	98,0
Papír	107,2	105,0
Pamutfonal	120,5	101,1
Izzólámpa	102,7	79,8
Szappan	158,6	111,2
Háztartási edények (porcelán)	207,6	86,2
Pamutárúk	107,6	102,1
Gyapjuszövetek	100,6	97,7
Kender- és linszövetek	138,3	110,7
Kötöttáru (pamut)	221,3	104,7
Bőrtalpu cipő	158,1	66,8
Hús	130,3	96,1
Növényi olajok	104,0	101,3
Sajt	120,1	88,1
Főzelékonzervek	174,1	118,0
Gyümölcskonzervek	158,9	78,8

II.

Mezőgazdaság

A fontosabb iparcikkek termelési tervének teljesítése és a termelés fejlődése a következőképpen alakult:

A bolgár parasztság a tavaszi vetési tervet jól teljesítette.

A legfontosabb növények vetési tervét a termelőszövetkezetek és az állami

gazdaságok sokkal eredményesebben teljesítették, mint a magángazdaságok.

Nagyon sok agrotechnikai intézkedést hajtottak végre, amelyek azt eredményezték, hogy a bolgár parasztság igen eredményesen harcolt a kártevő rovarok ellen és kitűnő munkát tudott végezni a gyomlálásban. A traktorok munkaterületét a tavaszi szántásnál 221%-ra, a vetésnél 138%-ra és egyéb munkálatoknál 148,7%-ra teljesítették.

III.

Közlekedés

Az államvasutak teherszállítási tervüket 1951 II. évnegyedében tonna-kilométerben 101,2%-ra teljesítették; ez 1950 azonos évnegyedéhez viszonyítva 15,1%-os emelkedést jelent.

A tehervagonok átlagos megterhelési térvét 102,8%-ra teljesítették, ami a múlt év ugyanezen időszakával szemben 16,5% emelkedést jelent.

A tehervagonok forgalma a második évnegyedben 10%-kal maradt el az előirányzat mögött.

A vízi szállítási tervet 136,7%-ra teljesítették.

1950 II. évnegyedével szemben a vízi teherforgalom tonna-kilométerben 39,5%-kal emelkedett.

A közúti autóteherforgalom szállítási térvét tonna-kilométerben 115,4%-ra teljesítették, ami a múlt év hasonló időszakával szemben 31,7%-os emelkedést jelent.

IV.

Beruházások

1951 II. negyedében a beruházások a múlt év azonos időszakának 1,6-szeresét tették; ebből a vízierőművekre 1,6-szor, a nehéziparra 2-szer, a mezőgazdaságra kb. 3-szor, a kereskedelemre 2,7-szer, a lakásépítésre 2-szer annyi beruházás jutott, mint 1950. azonos időszakában.

A „Sztálin“ műrágyagvár építési tervét 110,8%-ra teljesítették, a Georgi Dimitrov Vízierőművek építési tervét 109,5%-ra, egy fonóda építési tervét 107,3 százalékkal teljesítették.

A termelésbe beállították a Braslján öntöző csatornahálózatot. 1951 első felében a mezőgazdaság összesen 30 000 lóerőt képviselő új traktorokat kapott, továbbá több, mint 4 milliárd leva értéknek megfelelő mezőgazdasági gépeket is.

V.

A kiskereskedelem áruforgalma

Az 1951. év második térvagyedében a bolgár kereskedelem tovább fejlődött.

A múlt év hasonló időszakával szemben jelentős mértékben növekedett a lakosság rendelkezésére bocsátott áruk mennyisége.

1951 II.
negyedéve
1950 II.
negyedévé-
hez viszonyítva %
-ban

Növényi zsiradékok	158,6
Makaróni, spagetti	136,9
Rizs	382,2
Hús	111,8
Hal	131,1
Húskonzervek	160,6
Konyhakerti vetemények	118,5
Főzelékkonzervek	117,2
Friss gyümölcs	181,7
Gyümölcs és édesipari termékek	149,0
Cipő	164,4
Vászoncipő	171,3
Köszén	106,7
Szappan	112,4
Lúgkő	194,2

A második évnegyed alatt a belkereskedelem ténny nagy eredményeket érték el. A mintaüzletek és a különleges árucikkeket árusító boltok száma, különösen a nagyobb városokban, nagymértékben növekedett.

A Belkereskedelmi Minisztérium és a Szövetkezeti Központ szervezetében még így is sok hiányosság mutatkozik. Általában hiányosságok voltak tapasztalhatók az áruelosztás megszervezésében; nem kapták meg kellő időben az árucikkeket, mivel a központi felvásárló-szervek a felvásárlást nem minden esetben teljesítették időben.

VI.

Munka

Az 1951 II. negyedében az iparban, a közlekedésben és a szállításnál foglalkoztatott dolgozók száma, 1950 hasonló időszakához viszonyítva, 4,1%-kal növekedett. Ugyanezen időszakban az iparban, a közlekedésben és a szállításban foglalkoztatott dolgozók munkabérialapja 15,1%-kal emelkedett.

A dolgozók átlagfizetése az előző év hasonló időszakával szemben 10,2%-kal növekedett. A munkatermelékenység az iparban a múlt év hasonló időszakához viszonyítva 8,5 százalékkal növekedett.

VII.

Kulturális és egészségügyi fejlődés

Az 1950—51-es tanév első félévében főiskolai és egyetemi tanulmányait 3289 hallgató fejezte be. Az iparba 474 új szakember került, a mezőgazdaságba 338; 668 orvos, 751 gazdasági szakember és 504 tanár foglalta el új munkahelyét.

Az 1950—51-es tanév első félévében az általános iskolákat 172 599 tanuló végezte el, a középfokú ipari szakiskolákból pedig 5457 tanuló került ki. Az ipari szakiskolák tanfolyamait 6289 tanuló végezte el.

Ez idő alatt 74 821 analfabétát tanítottak meg írni-olvasni. Az írni-olvasni tanuló idősebb korosztályok számára

felállított iskolákból 10 372-en kerültek ki.

1951 májusában osztották ki a Georgi Dimitrov-díjakat. A Bolgár Népköztársaság kormánya 131 tudóst, mérnököt, agronómust, író, művészt, újtót, feltalálót, kiváló munkást tüntetett ki Dimitrov-díjjal. 1951 II. negyedében 24 színház, 4 opera, 1 operettszínház, 4 cirkusz működött és 47 új mozi nyílt meg.

1951 II. negyedében a kiadásra kerülő művek előirányzatát 128,7%-ra teljesítették, a lapok példányszámának tervét pedig 105,5 százalékra.

A kórházi és klinikai ágyak száma az előző év hasonló időszakához viszonyítva 8,5 százalékkal emelkedett.

Forrás: Rabotnyicseszko gyelo, 1951 július. — Rövidített közlemény.

CSEHSZLOVÁKIA

Az Állami Tervhivatal jelentése az 1951 I. félévi gazdasági terv teljesítéséről

Az Állami Tervhivatal az Állami Statisztikai Hivatal adatai alapján az 1951 I. félévi gazdasági terv teljesítéséről a következő jelentést közli:

I.

Ipari termelés

Az ipari termelési tervet 101,3%-ra teljesítették. 1951 I. félévében az ipari termelés volumenje 1950 I. félévéhez viszonyítva 12,5%-kal emelkedett.

1951 I. félévében az egyes iparágak a következőképpen teljesítették a tervet:

Megnevezés	Tervteljesítés %-a
Szénbányászat	98,6
Ércbányászat és kőolajkitermelés	83,6
Energiaipar	97,3
Kohászat	100,1
Nehézgépipar	99,1
Jármű és repülőgépgyártás	104,6
Precíziós gépipar	100,8
Egyéb gépipar	104,1
Vegyipar	105,2
Építőanyag- és kerámiáipar	99,3
Úveg- és finomkerámiáipar	103,5
Faipar	97,3
Papíripar	102,2
Textil- és ruházati ipar	103,4
Bőr- és gumiipar	108,3
Sokszorosítóipar	106,4
Gramofonipar	96,4
Filmpar	105,6
Élelmiszeripar	100,3

A nehézipari tervet 100,7%-ra teljesítették. A termelés volumene 1950 I. félévével szemben 14,8%-kal emelkedett.

A könnyűipari termelési terv teljesítése 102,6%, az egész termelés volumene 5,3%-kal emelkedett.

Az élelmiszeripar termelési tervét 100,3 százalékra teljesítette, az egész termelés volumene 1950 I. félévéhez viszonyítva 19,6%-kal növekedett.

A tervvel szemben elmaradás mutatkozik a szén-, érc- és kőolajkitermelésben, a nehézgépiparban, valamint az építőanyag- és kerámiáiparban. Ezekben az iparágakban különösen azért nem teljesítették a tervet, mert nem számolták fel a feltárt hiányosságokat és a felelős szervek nem hoztak létre mindenütt és idejében a dolgozók kezdeményezésének teljes kifejlesztéséhez szükséges feltételeket.

A szénkitermelés 1950. I. félévével szemben 5,5%-kal emelkedett. A barnaszénkitermelési és a kokszyártási tervet túlteljesítették. A kőszénkitermelési tervet főleg azért nem teljesítették, mert nem tették meg idejében a szükséges mű-

szaki és szervezési intézkedéseket és nem sikerült teljesíteni a munkaerő-toborzási tervet, valamint nem teremtették meg az előfeltételeit annak, hogy az új munkaerők a termelésben megmaradjanak.

A kohászat együttes termelési volumene 11,3%-kal emelkedett. Túlteljesítették a tervet különösen a nyersacél, a hengerelt és kovácsolt nemesacél, szalagacél, rúgók stb. gyártása terén.

A nehézgépipar az első félévben nem teljesítette feladatait. Nem teljesítették nevezetesen a villanyhajtású daruk, a kotrógépek, turbinák, gőzkazánszerkezetek, gőzmozdonyok stb. termelési tervét.

A nehézgépipari termelés 1950 I. félévével szemben 21,2%-kal emelkedett.

A gépipar többi ágazata általában sikeresen teljesítette a tervet. A járműgyártás 31,2%-kal, a precíziógépipar termelése 6%-kal és az egyéb gépiparé 25,6%-kal emelkedett. 1950 I. félévével szemben 102%-kal több tehergépkocsit, 21%-kal több autóbust, 18%-kal több motorkerékpárt, 28%-kal több 25 lóerős traktort, háromszorannyi 60 lóerős traktort, 52%-kal több traktorvontatású ekét, 29%-kal több traktorvontatású vetőgépet, 35%-kal több cséplőgépet, 8%-kal több zománcozott edényt, 13%-kal több varrógépet, 67%-kal több gépi varrótűt stb. gyártottak. Kedvező volt a vegyipar teljesítése. A termelés volumene 1950 I. félével szemben 12,2%-kal emelkedett. Túlteljesítették a tervet nevezetesen a benzin, viscosa, amóniák, karbid, mész, kátrányfestékek, formaldehid stb. gyártása terén.

11%-kal több kénsavat, 5%-kal több nitrogén-mútrágyát és 5%-kal több foszformútrágyát állítottak elő, mint 1950 I. félévében. Ebben az iparágban lényegesen hozzájárul a terv sikeres teljesítéséhez a munka és a termelés irányításának jobb megszervezése, a dolgozók szocialista versenye és a termelési módszerek átadása.

Az építőanyag- és kerámiaipar nem teljesítette tervét. A termelés együttes volumene 11,2%-kal volt magasabb, mint 1950 I. félévében.

A könnyűipar tervét 102,6%-ra teljesítette és az összertermelés volumenje 1950 I. félévével szemben 5,3%-kal emelkedett, az üveg- és finomkerámia-iparban

a termelés 1950 I. félévével szemben 2,6%-kal, a faiparban 30,1%-kal, a papír-iparban 3,5%-kal emelkedett.

1950 I. félévével szemben a műszaki üvegcsövek gyártása 370%-kal, az építési homlokzati üveglapoké 165%-kal, a hőmérőké 175%-kal, az üvegfonalé 62%-kal, a munkaruháké 19%-kal, a selyemszöveteké 13%-kal, a munkacipőké 8%-kal és a szandáloké 20%-kal emelkedett.

Az élelmiszeripar teljesítette tervét. Az összertermelés terjedelme 1950 I. félévével szemben 19,6%-kal emelkedett.

II.

Mezőgazdaság és beszolgáltatás

A tavaszi munkák tervét általában teljesítették. A tavaszi munkák folyamán világosan megnyilvánult az egységes mezőgazdasági szövetkezetek és a csehszlovák állami gazdaságok szocialista szektorának fölénye: a mezőgazdasági munkákat gyorsabban és jobban végezték el. Ehhez hozzájárult a mezőgazdaság egyre nagyobb mértékű gépesítése. A kenyérgabona és az árpa vetési tervét 99%-ra teljesítették, a zabét 101%-ra, a kukoricáét 100%-ra és a lenét 99,6%-ra. Az egyénileg gazdálkodó parasztlak nem teljesítették a burgonyautletés tervét, ennek következtében a tervteljesítés nem egészen 2%-kal maradt el az előirányzat mögött. Ebben az évben több mint 9%-kal nagyobb területen vetettek cukorrépát, mint az elmúlt évben.

Az ezévi terméskilátások előzetes becslések szerint kedvezőek, különösen a gabonaműveknél és a takarmánynövényeknél.

1951 július 1-én a szarvasmarhaállomány 96%-át, a sertésállomány 94%-át, a juhállomány 97%-át és a baromfiállomány 85%-át tette ki az el év végére tervezett állománynak. Az elmúlt évhez viszonyítva június végén a fajkocaállomány 12%-kal, a juhállomány több mint 23%-kal, az anyajuhállomány 25%-kal és a baromfiállomány 4%-kal emelkedett.

A marhahús termelési tervét teljesítették. Az elmúlt év első félévéhez viszonyítva 7%-kal több marhahúst és majdnem 10%-kal több borjúhúst termeltek. Az első félévben a sertéshús termelését tervét csak 76%-ra teljesítették. A tej-

termelés tervteljesítése 99% volt. A tejtermelés az elmúlt év megfelelő időszakához viszonyítva több mint 15%-kal emelkedett. A tojástermelés is emelkedett 1950-hez viszonyítva majdnem 7%-kal.

1950 I. félévében a vágómarha beszállítási tervét 115,9%-ra, a vágóborjúkét 86,7%-ra, a vágósertésékét (beleértve a szabadon értékesíthetőket) 81,7%-ra, a tojásét (a szerződéses és szerződésenfeletti) 86%-ra, a tejét 88%-ra, a zöldségét 69,7%-ra teljesítették.

A mezőgazdaság magasabb termelési formáira való áttérés szempontjából nagy a jelentősége az egységes mezőgazdasági szövetkezetek további növekedésének és fejlődésének, amelyek közül a második és magasabb típusú szövetkezetek az együttes szántóföld területének kb. a 17%-án gazdálkodnak. Az egységes mezőgazdasági szövetkezetek száma több mint 16%-kal emelkedett. A köztársaság községeinek már több mint 52%-ában alakultak meg egységes mezőgazdasági szövetkezetek vagy előkészítő bizottságok és a községeknek több mint 28%-ában működtek magasabb típusú egységes mezőgazdasági szövetkezetek.

A magasabb típusú egységes mezőgazdasági szövetkezetek aratási tervekkel biztosítják az aratási munkák idejében való és szervezett elvégzését; ilyen terveket a második típusú szövetkezetek 75%-a, és a harmadik és negyedik típusú szövetkezetek 84%-a dolgozott ki ezideig.

Az állattenyésztés terén a II. és magasabb típusú egységes mezőgazdasági szövetkezetek az év végére tervezett szarvasmarhaállomány 91%-át, a sertésállomány 82%-át és a juhállomány 92%-át érték el. A közös istállóban tartott, szarvasmarhák száma majdnem a tízszeresére emelkedett. A közös ólakban tartott sertések száma 122%-kal emelkedett.

A második és magasabb típusú egységes mezőgazdasági szövetkezetek 1951 első öt hónapjában a vágómarha-beadás egészévi tervét 49%-ra, a vágóborjúkét 92%-ra teljesítették. Az egész évi tejbeadási tervet 34%-ra, a tojásét 48%-ra és a gyapjúét 39%-ra teljesítették.

A szarvasmarhatenyésztési tervet 97%-ra, a sertésenyésztési tervet több mint

102%-ra és a juhtenyésztési tervet 92%-ra teljesítették.

Az állami traktorállomások teljesítménye ebben az évben a tavaszi munkáknál 331%-kal volt magasabb, mint az elmúlt évben, ami nemcsak a géppark, valamint a dolgozók létszámának jelentős emelkedésének felel meg, hanem annak is, hogy jobban használták ki a gépeket mint az elmúlt évben. A traktorpark 16%-kal növekedett, emellett különösen a teljesítőképes hernyótalpas traktorok száma emelkedett. Ennek ellenére, hogy az állami traktorállomásokon uralkodó állapotok lényegesen megjavultak, nem sikerült ezideig minden hiányosságot kiküszöbölni.

III.

Építőipar

Az építőipar az első félévében a tervet 87,9%-ra teljesítette. A folyó javítási tervet ugyan 6,3%-kal teljesítették túl, a beruházási munkák tervét azonban csupán 85,6%-ra teljesítették. A beruházási munkák terjedelme 1950 I. félévéhez viszonyítva 26%-kal emelkedett.

Az építési tervező munkák tervét 100,7%-ra, az előgyártott elemeknek és a félkészárúknak termelési tervét pedig 99,2%-ra teljesítették.

1951 I. félévében több építkezést fejeztek be, mint az elmúlt év I. félévében. Ez év II. negyedévében azonban az építkezések befejezésének üteme az I. negyedévvel szemben lassult. 85%-kal több építkezést kezdtek meg, mint fejeztek be, úgy hogy a befejezetlen építkezések túlságosan nagy száma nem csökkent.

Az I. félévében 53,4%-kal több kész építményt adtak át a használatnak mint 1950 I. felében. Az ipar, közlekedés stb. számára 14,9%-kal több, a termelés céljait szolgáló építmény készült el, mint 1950 I. félévében. A mezőgazdaság részére 234 054 m² építmény, a nagyhízlal-dák részére pedig 280 039 m² építmény készült el. Folyamatban van 26 000 lakás építése, amelyek közül 5200 lakás már majdnem egészen kész, a lakások további egynegyedrésznél a nyers építkezés befejeződött.

IV.

Közlekedés

Az egész közlekedés tervét 110%-ra teljesítette. A vasuti szállítás tervét 112%-ra teljesítette. Az elmúlt év I. félévéhez viszonyítva 17%-kal több árut és 25%-kal több személyt szállítottak. Az elmúlt év június végével szemben az önműködő fűtőberendezésekkel ellátott mozdonyok száma 160%-kal, a motoroskocsiké pedig 10%-kal emelkedett. A javítás alatt álló tehervagonok száma még mindig nagy, annak ellenére, hogy az elmúlt év megfelelő időszakához viszonyítva számuk a felére csökkent.

Az I. félévben a közúti közlekedés 15%-kal több árut és 42%-kal több személyt szállított, mint az elmúlt év megfelelő időszakában.

A légitforgalom az I. félévben 134%-ra teljesítette a tervet és az elmúlt év I. félévéhez viszonyítva a belföldi légitforgalom a felével és a nemzetközi légitforgalom a harmadával emelkedett.

A városi közlekedés az I. félévben a tervet 106,3%-ra teljesítette. Az elmúlt év azonos időszakához viszonyítva naponként negyedmillióval több személyt szállított. A trolleybuszok száma 35%-kal emelkedett.

A posta jelentősen túlteljesítette tervét és 1950-nel szemben lényegesen fokozta teljesítményeit.

V.

Külkereskedelem

A csehszlovák külkereskedelem volumene az első félévben 1950 I. feléhez viszonyítva 30,1%-kal emelkedett. 1950-höz viszonyítva a Szovjetunió és a népi demokratikus államok részaránya az összforgalom 52%-áról 56,8%-ra emelkedett.

1951 I. félévében a behozatali terv teljesítése következtében a népgazdaság mindenekelőtt számos olyan nyersanyaghoz, géphez és berendezéshez jutott, amelyek az ipari termelés és felépítés tervének teljesítéséhez szükségesek. Ezen árucikkek részaránya az együttes behozatalban 71,8%-ot tesz ki az 1950 I. félévi 63,2%-kal szemben. A Szovjetunió ismét nagy segítséget nyújtott mind a nyersanyagok és berendezések szállí-

tása terén, mind a gabonaszállítások terén; itt a behozatal több mint a kétszeresére emelkedett, úgyhogy sikerült a lakosság ellátását biztosítani.

VI.

Foglalkoztatottság, munkatermelékenység és munkabérek

1950 I. félévével szemben a nehéziparban foglalkoztatott dolgozók száma 12,3%-kal, a könnyűiparban foglalkoztatottaké 0,9%-kal, az élelmiszeriparban foglalkoztatottaké 12,8%-kal, az egész iparban foglalkoztatottaké pedig 8,3%-kal emelkedett. Az említett növekedés ellenére nem volt kielégítő a munkaerő-gezdálkodási terv teljesítése, mert a nehéziparban az első félévben 92,7%-ra teljesítették ezt a tervet. Nem teljesítették a tervet a szénbányák (89,4%), az ércbányák (84,5%) és a kohászat (92,7%).

Az építőiparban 97%-ra, a közlekedésben pedig 98%-ra teljesítették a munkaerőgezdálkodási tervet.

A mezőgazdaság és erdészet szocialista szektorában már túlteljesítették az egész évi tervet.

A nők további ezrei kapcsolódtak be a gazdasági életbe. Az elmúlt év első felével szemben a nehéziparban 24%-kal, a könnyűiparban 3,5%-kal, az élelmiszeriparban 18,6%-kal, az egész iparban pedig 12,4%-kal emelkedett a nők száma. Evvel a nők részaránya az együttes munkaslétszámban a nehéziparban 22,3%-ra, a könnyűiparban 47,9%-ra, az élelmiszeriparban 35,9%-ra, az egész iparban pedig 32,7%-ra emelkedett; a kereskedelemben 48%-ra, a pénz- és biztosítási intézeteknél 31%-ra emelkedett a nők részaránya. A nők toborzási tervének teljesítése azonban szintén nem kielégítő, mert a nehéziparban 92,1%-ot, a könnyűiparban 90,6%-ot, az élelmiszeriparban 87,9%-ot, az egész iparban pedig 90,8%-ot tesz ki.

A munkatermelékenység további fokozása tette lehetővé a termelési feladatok teljesítését. 1951 I. félévének végén az ipari dolgozók több mint 63%-a kapcsolódott be a szocialista munkaversenybe. Ebből a nehéziparban a dolgozóknak több mint 67%-a, a könnyűiparban a dolgozók 64%-a, az élelmiszeriparban pedig a dolgozók 51%-a versenyzett, ami az elmúlt év megfelelő időszakával szemben jelentős emelkedés.

Az ipari munkabérek és fizetések 1951 II. negyedévében tovább emelkedtek. 1950 II. negyedévével szemben a munkabérek 18,6%-kal emelkedtek. Az egy órára eső munkabérek és fizetések is emelkedtek, mégpedig a munkabérek 11,3%-kal, a fizetések pedig 10,3%-kal.

VII.

Az életszínvonal emelkedése

1951 I. felében az egyes élelmiszerek eladása az elmúlt év megfelelő időszakához viszonyítva a következőképpen emelkedett: hús 24,3%-kal, zsír 6,5%-kal, vaj 37,9%-kal, margarin 6,9%-kal, tojás 4,1%-kal, cukor 19,4%-kal, kávé 53%-kal, tea 90,9%-kal, cukorka 34%-kal, tej 8,2%-kal, kenyér és rozsliszt 18,4%-kal.

Az élelmiszerekhez hasonlóan a többi fontos árucikk szabadpiaci forgalma is emelkedett, mégpedig a textilárúk 72,9%-kal, a ruházati cikkek 104%-kal, a lábbeli 102,6%-kal; a kötöttforgalmú árucikkek eladása is emelkedett, mégpedig a textilárúk 20%-kal, a ruházati cikkek 35%-kal és a lábbeli 2%-kal.

1950-nel szemben emelkedett a bútörök eladása. A teljes konyha-, szoba- és hálószoba berendezések eladása 84%-kal, a rádióvevőkészülékek 2%-kal, a varrógépek 60%-kal és a motorkerékpárok 37%-kal emelkedtek. Szlovákiában az el-

adások nagyobb ütemben emelkednek, mint a cseh tartományokban. Az elmúlt évvel szemben az üzemi étkezdék száma 669-cel emelkedett, vagyis naponként majdnem kettővel.

Tovább bővült az egészségügyi hálózat. Növekedett az ágyak száma az állami kórházakban és a szak-gyógyintézetekben, a rendelők és a népegészségi intézetek száma 19%-kal emelkedett. A társadalombiztosítási ambulatóriumokon létesített új osztályok száma majdnem 35%-kal emelkedett.

Az állami és társadalombiztosítási (nemzeti biztosítási) gyógyfürdőhelyeken és fürdőházakban ápolt személyek száma 1951. I. félévében 1950 I. félévével szemben 30,8%-kal emelkedett.

1951 januártól—májusig terjedő időszakban az elveszületett gyermekek száma 28 000-rel volt magasabb, mint 1937 megfelelő időszakában. Ugyanehhez az időszakhoz viszonyítva a halandóság 13%-kal, a csecsemőhalandóság pedig 42%-kal csökkent.

Tovább fejlődött az oktatás is; 74 új mozgóképszínház létesült, számuk 1951 I. félévének végén 8%-kal magasabb, mint az elmúlt év júniusában.

A kiadott időszaki közlemények száma 10%-kal emelkedett.

Forrás: Rudé Právo, 1951. július 29., 1. és 5. old. — Rövidített közlemény.

LENGYELORSZÁG

Az Állami Gazdasági Tervbizottság jelentése az 1951 II. negyedévi terv teljesítéséről

I.

Ipari termelés

1951 II. negyedévében a szocialista ipar termelési tervét értékben változatlan árakban 102,3 százalékra teljesítette, termelési értéke pedig az elmúlt év II. negyedévével szemben kb. 29 százalékkal emelkedett. Az 1951 I. félévi tervet a szocialista ipar 102,0 százalékra teljesítette. Az egyes minisztériumoknak alárendelt iparvállalatok 1951 II. negyedévében termelési tervüket a következőképpen teljesítették:

	1951 II. negyedév Terv- teljesítés %-a	1950 II. negyedévének %-ában
Bányászat	104	119
Nehézipar	102	121
Vegyipar	106	128
Könnypipar	105	127
Mezőgazdaság és élelmiszeripar	103	134
Kis- és kézműipar	108	195
A belkereskedelmi minisztérium iparvállalatai	93	124
Az erdészeti minisztérium ipar- vállalatai	103	126
A vasúti minisztérium ipar- vállalatai	104	168
A közúti és légi közlekedésügyi minisztérium iparvállalatai ..	78	104
Az egészségügyi minisztérium iparvállalatai	117	135
A hajózási minisztérium ipar- vállalatai	77	95

A nagy- és középiparban az egyes fontosabb iparcikkek termelési tervének teljesítése a következő volt:

	1951 II. negyedév Terv- teljesítés %-a	1950 II. negyed- évének %-ában
Kőszén	103	110
Kőolajtermékek	109	149
Földgáz	151	158
Villamosenergia	100	116
Vasérc	105	119
Nyers horganyérc	106	117
Nyersvas	108	110
Nyersacél	102	111
Hengerelt áru	108	119
Horgany	102	104
Tehergépkocsi	102	289
Motorkerékpár	103	181
Kerékpár	104	111
Építőipari felszerelések és gépek	113	229
Mezőgazdasági gépek és eszközök	119	180
Rádióvevőkészülék	125	183
Penicilin	114	131
Műselyemfonal	104	116
Papír	103	115
Pamutszövet	112	121
Gyapjuszövet	103	115
Selyemszövet	111	132
Keménybőr	105	107
Lágybőr	109	114
Gyárilag előállított bőrlábbeli	120	160
Bűtor	113	138
Cigaretta	105	126
Cukorka	104	131
Bor	116	168
Vaj	117	158

Bár az egész ipar teljesítette a tervet, egyes iparcikkek termelése nem érte el a tervelőirányzatot. A Bányászati Minisztérium a barnaszén termelési tervét 98 százalékra, a koksztét 96 százalékra, a nyersolajét 87 százalékra teljesítette. A Nehézipari Minisztérium a fém- és fémegmunkáló gépek termelési tervét 99 százalékra teljesítette, a golyóscsapágyakét 95 százalékra, a mozdonyokét 96 százalékra, a fedett tehervagonokét 91 százalékra, az erősáramú kábelekét 92 százalékra. A Vegyipari Minisztérium a kalcinált szódá termelési tervét 92 százalékra teljesítette, a marószódáét 99 százalékra, a szén-elektrodákét 99 százalékra, a műanyagokét 87 százalékra, a cellulózéét 99 százalékra. A Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Minisztérium a sörgyártási tervet 98 százalékra teljesítette. Annak ellenére, hogy a fenti iparcikkek termelési tervét nem teljesítették, termelésük 1950 II. negyedévéhez viszonyítva emelkedett.

II.

Beruházások és építőipar

Folyó év II. negyedévében az elmúlt év II. negyedével szemben jelentősen növekedett a népgazdaság beruházásainak terjedelme.

A társadalmosított építő-szerelő vállalatok 1951 II. negyedévében operatív termelési tervüket érték szerint kb. 104 százalékra teljesítették és az egész építőipar termelésének értéke 1950. II. negyedével szemben kb. 53 százalékkal emelkedett.

III.

Mezőgazdaság

Az egész mezőgazdaságban kedvezően zajlott le a tavaszi vetési kampány.

Az Állami Gazdaságok vetéstervüket összesen 106 százalékra teljesítették.

Az Állami Gazdaságokban a tavaszi vetések területe 1950-hez viszonyítva 139 300 hektárral emelkedett. 1951 II. negyedévében folytatódott a termelőszövetkezetek megerősödése és számuk folyó év június 30-án 3 054-re emelkedett.

A tavaszi vetési kampány idejében összesen kb. 51 000 tonna vetőmagot — ez 100,4 százalékos tervteljesítés és az elmúlt évvel szemben 110 százalékos növekedést jelent — valamint kb. 89 000 tonna vetőburgonyát — ez 85,7 százalékos tervteljesítés és az elmúlt évvel szemben 87 százalékos emelkedést jelent — bocsátottak a falvak rendelkezésére. A mezőgazdaság műtrágya-ellátási tervét 116 százalékra teljesítették, kb. 242 300 tonna tiszta műtrágyát szállítottak le, ami az elmúlt év tavaszával szemben 5 százalékos emelkedést jelent.

Az egész mezőgazdaságban a traktorok száma 15 lóerős traktorokra átszámítva 1951. június 30-án kb. 30 400-ra emelkedett, vagyis 1950. június 30-ával szemben kb. 43 százalékkal növekedett.

Az Állami Gépállomások traktorparkja 1951. június 30-án az elmúlt év megfelelő időpontjával szemben 188 százalékkal növekedett.

IV.

Közlekedés és híradás

Az egész (vasúti-, vízi- és gépkocsi-) közlekedés az áruszállítási tervet 1951 II. negyedévében 101 százalékkal teljesítette; az áruszállítás az elmúlt év II. negyedévével szemben 19 százalékkal emelkedett.

A rendes nyomtávú vasutak 103 százalékra teljesítették a negyedévi áruszállítás tervét az elmúlt év II. negyedévével szemben 13 százalékos emelkedést jelent.

A rendes nyomtávú vasutak a személyszállítási tervet csak 96 százalékra teljesítették, mindamellett a személyszállítás az elmúlt év II. negyedévével szemben 14 százalékkal emelkedett. A II. negyedévben 6,7 százalékkal javult a rendes nyomtávú vasutakon a tehervagonok kocsisfordulója 1950 II. negyedévével szemben.

Az Állami Gépkocsiforgalmi Vállalat által szállított áruk mennyisége 84 százalékkal haladta meg az elmúlt év II. negyedévit. A szállított személyek száma 1950 megfelelő időszakával szemben 64 százalékkal emelkedett.

A folyami hajózás által szállított áruk mennyisége az elmúlt év megfelelő időszakával szemben 36 százalékkal emelkedett.

A tengeri hajózás a negyedévi áruszállítási tervet 124 százalékra teljesítette és az emelkedés 1950 II. negyedévéhez viszonyítva 69 százalékot tesz ki.

A tengeri kikötők rakodási tervüket 91 százalékra teljesítették; az elmúlt év II. negyedévével szemben összesen 20 százalékkal több árut raktak ki a kikötőkben, ebből 26 százalékkal több szennet, valamint 9 százalékkal több ércet és egyéb tömegcikket.

1951 II. negyedévében a posta- és távbeszélőszolgálat szolgáltatásainak értéke az elmúlt év megfelelő időszakával szemben 12 százalékkal emelkedett.

V.

Az áruforgalom növekedése

Az egész (állami-, szövetkezeti- és magán-) kiskereskedelem forgalma folyóárakban kb. 13 százalékkal emelkedett az elmúlt év megfelelő időszakához viszonyítva.

1951 II. negyedévében tovább fejlődött a socialista kereskedelem. Az elmúlt év II. negyedévével szemben kb. 29 százalékkal emelkedett a socialista (állami és szövetkezeti) kiskereskedelem forgalma. A socialista szektor 1951 II. negyedévében az elmúlt év II. negyedévével szemben kb. 11 százalékkal több élelmiszerrel és kb. 35 százalékkal több iparcikkkel látta el a kiskereskedelmi hálózatot.

1951 II. negyedévének végén a socialista kiskereskedelem 37 százalékkal több elárúsítói helyvel rendelkezett, mint az elmúlt év megfelelő időszakában.

1951 II. negyedévében lényegesen növekedett a közétkeztetési hálózat és annak forgalma. A közétkeztetések céljaira szolgáló helyiségek száma 1950 II. negyedévével szemben 72 százalékkal növekedett, a forgalom pedig folyóárakban több mint 90 százalékkal.

1951 II. negyedévében a mezőgazdasági cikkek felvásárlása az elmúlt év II. negyedévével szemben emelkedett. Többek között a felvásárolt tej mennyisége kb. 42 százalékkal emelkedett, a zöldségeké kb. 36 százalékkal, a gyümölcsöké kb. 18 százalékkal.

VI.

A foglalkoztatottság, munkatermelékenység és a munkabérek emelkedése

Előzetes adatok szerint 1951 I. félévében az ipari minisztériumoknak alárendelt iparban foglalkoztatott dolgozók száma az elmúlt év megfelelő időszakával szemben kb. 7 százalékkal emelkedett.

1951 I. félévében az ipari minisztériumoknak alárendelt iparban az egy dolgozóra eső munkatermelékenység összesen kb. 14 százalékkal emelkedett az elmúlt év megfelelő időszakával szemben.

Az iparágak többsége túlteljesítette a munkatermelékenység-növelésével kapcsolatos feladatokat.

Az ipari minisztériumoknak alárendelt iparban foglalkoztatott dolgozók átlagos havi fizetése 1951 II. negyedévében 1950 II. negyedévével szemben kb. 6 százalékkal emelkedett.

NÉMET DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG

Az Állami Tervbizottság jelentése az 1951 II. negyedévi terv teljesítéséről

I.

Ipari termelés

1951 II. negyedévében az ipari termelési tervet a Német Demokratikus Köztársaság üzemei 107%-ra teljesítették, a a termelés 1950 II. negyedéhez viszonyítva 25%-kal emelkedett.

Az össztermelési terv túlteljesítése a népi tulajdonban lévő üzemek kimagasló teljesítményein alapul.

Az élmunkások és munkabrigádok teljesítményeinek eredményeként a népi tulajdonban lévő ipar termelése 1950 II. negyedéhez képest 26%-kal emelkedett.

A szövetkezeti és magánüzemek termelése a múlt év megfelelő időszakához viszonyítva 22%-kal növekedett.

1951 II. negyedévében az egyes iparágakban a tervet a következőképpen teljesítették:

	Tervteljesítés %-a
Energia	101
Bányászat	107
Kohászat	105
Gégyártás	104
Elektrotechnika	94
Finommechanika és optika	116
Vegyipar	107
Építőanyagok	97
Fa	125
Textília	109
Bőr, cipő, konfekció	120
Műanyag és papír	109
Sokszorosítóipar	97
Nyersfa	108
Élelmiszeripar	110

Az előirányzott termelést több fontos terméknel jelentős mértékben túlteljesítették; így pl. a barnaszén, brikett-, rézérc-, hengereltacél-, kénsav-, műselyem-, szövet-, harisnya- és zokni-, valamint cipőtermelés terén is.

A kőszénbányászatban elsősorban 1951 II. negyedének utolsó két hónapjában teljesítették a havi tervelőirányzatot 103, illetőleg 101%-ra. Ez a zwickau-olsznitz-i kerület bányászainak hatalmas sikere

Az alábbi termékek termelése 1951 II. negyedében 1950 II. negyedéhez viszonyítva a következőképpen emelkedett:

	Tervteljesítés %-a
Villamosenergia	107
Gáz	113
Kőszén	118
Brikett	108
Barnaszén	110
Rézérc	132
Kálsó	106
Nyersvas	105
Tömbvas	158
Hengerelt acél	151
Elektrolyt réz	139
Tégla	117
Műselyem	172
Műrost	111
Textil-műanyag	121
Szövet	134
Kerékpárok	134
Elektromotorok	139
Kénsav	116
Marószóda	121
Cement	111
Harisnya és zokni	147
Lábbeli összesen	133
Ebből bőrcipő	151

Számos iparcikk termelése nem érte el a terv által előirányzott színvonalat; így pl. a kohászati daruk, henger-üzemi gépek, acélöntvény, nagy transzformátorok, izzólámpák, kalciumszóda, foszforos trágya, fényképezeti és mozi filmek, tégla, cserepek, gyapjúsövetek, bőrök, textilműanyagok hús és húsipari termékek, valamint halkonzervek gyártása.

Még nem kielégítő az ipari üzemek együttműködése a külkereskedelm szerveivel, az Állami Kereskedelmi Szervezettel (H. O.), a fogyasztási szövetkezetekkel, az állami kereskedelmi központokkal és azokkal az üzemekkel, amelyek a beruházásokat végrehajtják.

II.

Mezőgazdaság

A II. negyedévben a vetési tervet az 1951. évi aratásig hozzávetőleges számítások alapján 99,2%-ra teljesítették. Ez a paraszt-gazdaságok, a népi tulajdonban lévő birtokok és a géppállomások figyelemreméltó teljesítménye, mert ez

év II. negyedében 23,7%-kal nagyobb fennmaradt területet kellett megművelni, mint 1950 megfelelő időszakában.

Az élmunkás-mozgalom következtében a gépállomásokon és a népi tulajdonban lévő birtokokon a rendelkezésre álló géppark kihasználása jelentősen megjavult. Az „Ezres“-mozgalom eredményeként a traktorral végzett munkák mennyisége 59%-kal emelkedett a múlt évhez viszonyítva, míg a műszakokban végzett munka lehetővé tette az időjárás okozta nehézségek leküzdését.

Az előirányzott műtrágya-szükségletet a következőképpen fedezték:

	%-ra
Nitrogén	100,6
Foszfor	67,3
Kálium	100,9
Mész	108,1

A tervben előírt nyers-foszfát behozatalt — amit a kapitalista országokból kellett volna beszerezni — a II. negyedében nem tudták teljesíteni, mert ezek az országok a nyersfoszfátot haditermésük kiépítéséhez használják fel.

A szarvasmarhatenyésztés nagyarányú állami támogatása következtében az állatállomány 1951. június 10-én 1950. június 3-ához viszonyítva a következő növekedést mutatja:

	%-ra
Szarvasmarha	105,7
Sertés	118,3
Juh	116,6

A tenyészkoçaállomány az előző év hasonló időszakához képest 129,6%-ra emelkedett, az 1951. évi tervet már most 108,5%-ra teljesítették.

Az össz tejtermelés 1950 II. negyedéhez viszonyítva 126,4%-ra emelkedett. A tehemenkénti átlagos tejhozam 11%-kal növekedett.

A tengeri és a parti halászat a II. negyedében 101,3%-ra teljesítette a tervét.

III.

Szállítás

A teheráruszállítási tervet — tonnában számítva — 1951 II. negyedében 104%-ra teljesítették. 1951 II. negyedében naponta

átlagban 17%-kal több tehervagont raktak meg, mint a múlt év hasonló időszakában. A fontosabb teherárúk rakodása a múlt évhez viszonyítva a következőképpen emelkedett:

	%-ra
Kösz és szén	111,8
Építőanyagok	114,4
Fa	104,4
Fémek, hulladékvás és ércék	140,6
Élelmezési cikkek	106,5

Míg az 1951. évi népgazdasági terv célkitűzése az volt, hogy az 1950. évi 3,73 napos átlagos tehervagonforduló időt 3,65 napra csökkentésék, addig 1951 II. negyedében a tehervagonfordulók ideje 3,10 napra csökkent, tehát a tervelőirányzatot 15%-kal túlteljesítették.

A múlt évhez viszonyítva a tehervonatok átlagos megterhelése, mindenekelőtt a nehéz tehervonatok forgalombahelyezése következtében 5,6%-kal emelkedett. A szénfogyasztás a takarékosági intézkedések következtében 1951 II. negyedében 1950 II. negyedéhez képest 8%-kal csökkent.

A szállított személyek száma 1950 II. negyedéhez képest 102%-ra emelkedett.

A folyami hajózás 1951 II. negyedében áruszállítási tervét 114%-ra teljesítette.

A gépköcsi közlekedés áruszállítási tervét 132%-ra teljesítette.

IV.

Posta és távíró

A posta és távíró tervét 1951 II. negyedében értékszerűleg 97,7%-ra teljesítette. A távbeszélő fővonalak száma 1950 II. negyedéhez képest 10%-kal növekedett. 1950 június 30-a óta a rádióhallgatók száma 310 000-rel, összesen 3,36 millióra emelkedett.

V.

Beruházások

A II. negyedév végéig az évi beruházási tervnek 32,2%-át teljesítették. Az igénybevett eszközök volumene 34,2%-kal növekedett az elmúlt év hasonló időszakához viszonyítva. Az alábbi mi-

nisztériumokban 1951. június 30-ig a következőképpen teljesítették a tervet:

	Az évi terv százaléka
Nehézipari Minisztérium	
Szénipari Főigazgatóság	32,8
Kohászati Főigazgatóság	33,5
Vegyipari Főigazgatóság	41,8
Kő- és agyagipari Főigazgatóság	42,1
Építőipari Főigazgatóság	44,7
Gépgyártási Minisztérium	41,3
Az Élelmiszer- és Élvezetecikk- ipar Állam- titkársága	31,6
Közlekedéstudományi Minisztérium	31,0

A kormányhatározat által megállapított súlyponti üzemek beruházási feladataikat összesen 37,7%-ra teljesítették.

A tartományok beruházási tervének végrehajtása során Brandenburgban 30,3%-át, Mecklenburgban 34,3%-át, Szász-Anhaltban 33,7%-ot, Thüringiában 34,9%-át, Szászországban 27,4%-ot teljesítették az évi tervnek.

Az építési tevékenység 1951 II. negyedében meggyorsult. Az építési munkák évi tervének teljesítését az I. negyedévi 14%-ról a II. negyedévben 26%-kal, összesen 40%-ra emelték.

VI.

Munkaerő

A népi tulajdonban lévő iparban foglalkoztatottak száma a múlt év megfelelő időszakához viszonyítva 250 000 fővel növekedett. Az újonnan munkába álltak főleg a gépgyártásban, kohászatban — és építőipari üzemekben nyertek alkalmazást. A nők részaránya a foglalkoztatottak számában 1951 II. negyedében a múlt év megfelelő időszakához viszonyítva 25%-ról 28%-ra emelkedett.

VII.

Kereskedelem Nyugat-Németországgal

A Nyugat-Németországgal lebonyolított kereskedelmi forgalom 1951 II. negyedében az előző év megfelelő időszakára kereskedelmi forgalmának csak a 76,8%-át tette ki. Ez a fejlődés világosan mutatja, hogy az amerikai monopolisták nyugatnémet lakájaiak segítségével mindent elkövetnek a Német Demokratikus Köztársaság és Nyugat-Németország közötti kereskedelem megakadályozására.

VIII.

Külkereskedelem

A Német Demokratikus Köztársaság külkereskedelmi forgalma 1951 II. negyedében 1950 II. negyedéhez viszonyítva 188,4%-ra emelkedett. A Szovjetunió és a népi demokratikus országok részesedése külkereskedelmi forgalomban 1951 II. negyedének végén az összeforgalom 80,5%-át tette ki.

A tárgyidőszakban 1950 megfelelő időszakához képest a Szovjetunióval lebonyolított külkereskedelmi forgalom 197,9%-ra, a Lengyelországgal és Csehszlovákiával lebonyolított forgalom 145,5%-ra, illetve 144,6%-ra emelkedett. A Magyarországgal, Romániával és Bulgáriával kötött kereskedelmi szerződések a külkereskedelmi forgalom további jelentős emelkedését tették lehetővé ezekkel az országokkal.

A Kínával folytatott külkereskedelem az utolsó negyedévben jelentősen emelkedett, főleg gépek és vegyitermékek szállítása és gyapot, olajos növények, valamint bél behozatal következtében.

IX.

Áruforgalom és a lakosság ellátása

1951 II. negyedévre előirányzott áruforgalmi tervet teljesítették. Az érték szerű emelkedés a múlt év megfelelő időszakához viszonyítva 20,4%-ot tesz ki.

Az Állami Kereskedelmi Szervezetben (H. O.) az élelmiszer és élvezeti cikkek forgalma érték szerűen 141%-ra, az iparcikkeké 153,9%-ra emelkedett.

X.

Önköltségsökkentés

Az önköltségsökkentési tervet 1951 II. negyedében a most elkészített jelentések szerint a népi tulajdonban lévő ipari üzemekben a következőképpen teljesítették:

	1951. önköltség- évi terv %-ban	Az elért csökke- nés %-ban
Nehézipari Minisztérium	5,5	5,6
Gépgyártási Minisztérium	6,8	4,3
Könnnyűipari Minisztérium	6,3	4,3
Az Élelmiszer- és Élvezetecikk- ipar Államtitkársága	4,0	3,0
Központilag igazgatott ipar összesen	5,9	4,6

A Nehézipari Minisztérium a hatáskörébe tartozó üzemekben az I. félévben összesen 14 millió DM-át tudott megta-
karítani, amit az államháztartás rendelkezésére bocsátott.

XI.

Kulturális helyzet

A „Világifjúsági béketalálkozó“ előké-
születei keretében Berlinben nagy sport-
és kulturstadionok épültek.

Tízezrek készülnek a nagy béketalálkozó-
zóra és fejlesztik az igazi népi művészetet.

A tíz „Munkás- és Paraszt“ iskolában
7072 munkás- és parasztszármazású ifjú
készül a főiskolai oktatásra. Az általános

és középiskolák félévi és évvégi vizsgái
igazolják az iskolai oktatás javulását.

XII.

Egészségügyi fejlődés

A helyhez kötött és a mozgó egészség-
védelmi állomások hálózata a II. negyed-
évben 5 poliklinikával, 5 tartományi ambu-
latoriummal, 48 községi gondozónői
állomással és 46 egészségügyi állomással
bővült. Három poliklinikán gyermekos-
tályt rendeztek be. A kórházak beren-
dezéseit feljavították és az üzemi, vala-
mint a községi gyermekotthonokat meg-
nagyobbították. Sok tartományi ambu-
latoriumban anyavédelmi tanácsadó
állomásokat létesítettek.

Forrás: Neues Deutschland, Berlin, 1951.
július 27., 1. old. — Rövidített közlemény.

ROMÁNIA

Az Állami Tervbizottság és a Központi Statisztikai Igazgatóság jelentése az 1951 II. negyedévi állami terv teljesítéséről

I.

Az ipari termelési terv teljesítése

1951 II. negyedében az egész ipar ter-
melési tervét 101,8%-ra teljesítette. Az
egész ipar 1951 II. negyedévi globális ter-
melése 1950 II. negyedéhez viszonyítva
134,9%-os színvonalat ért el. 1951 első
félévében az egész ipar globális termel-
ését 107,8%-ra teljesítették, ami 1950 meg-
felelő időszakához viszonyítva 131,7%-ot
jelent.

A nehézipar 1951 első félévi tervét
110,4%-ra, a könnyűipar pedig 106,3%-ra
teljesítette.

A termelési tervet az egyes miniszté-
riumok a következőképpen teljesítették:

	Tervteljesítés %-a
Villamosenergiaügyi és Elektrotechnika- ipari Minisztérium	103,8
Szén- és Kőolajipari Minisztérium ...	104,6
Fém- és Vegyipari Minisztérium	107,9
Közlekedési Minisztérium (ipari term.)	123,1
Építészeti és Építőanyagipari Minisz- térium	97,6
Fa-, Papír- és Cellulózeipari Minisztérium	104,1
Könyvkiadás-, Nyomdaipar-, Könyv- és Sajtóterjesztési Főigazgatóság (ipari termelés)	118,9

Tervteljesítés %-a

Könyvkiadás- és Sajtóterjesztési Főigazgatóság (ipari termelés)	104,4
Élelmiszeripari Minisztérium	83,2
Egészségügyi Minisztérium (ipari term.)	107,4
Mezőgazd. Termékek Gyűjtő Állami Bizottság (ipari termelés)	102,2
Külkereskedelmi Minisztérium (ipari ter- melés)	80,0
Kisipari-, Háziipari- és a Rokkantak Ter- melőszövetkezete Szerv. Biz.	110,5
Helyi ipar	90,6
Fogyasztási Szövetkezetek Központi Szö- vetsége (ipari termelés)	85,8

A petróleumiparban a szervezési és
technológiai eljárások, valamint a mun-
kások és mérnökök egyre fokozódó mun-
kalendülete következtében a petróleum-
kutak napi nyersolajkitermelése szaka-
datlanul emelkedett. 1951 II. negyedé-
ben a kőolajkitermelési tervet 100,6%-ra
teljesítették. A nyersolaj és a gázolin fel-
dolgozási tervet 4%-kal túlteljesítették.

A gépiparban széleskörben alkalmazott
szovjet munkamódszerek — így a Bikov-
Bortkevics-féle gyorsfémvágási módszer,
a Volodin-féle több elektród csomós-
hegesztési módszer stb., valamint a mun-
kások és technikusok szocialista munka-
versenye eredményeként a globális ter-

melési tervet 109,3%-ra teljesítették. A színesfémiparban a globális termelési tervet 12,9%-kal teljesítették túl.

II.

Az ipari termelés emelkedése

A legfontosabb iparcikkek termelése 1951 II. negyedében 1950 II. negyedéhez viszonyítva a következőképpen alakult:

	1951 II. negyedéve	1950 II. negyedévének %-ában
Villamosenergia	115,2	
Kőolaj	119,2	
Földgáz	133,0	
Szén	126,3	
Vasérc	132,7	
Acél	113,1	
Hengereltáru	109,3	
Villamosmotorok	256,9	
Robbanómotorok	162,3	
Gyapotfőző gép	125,0	
Maró- és mosószóda	131,1	
Kénsav	119,0	
Műtrágya	156,8	
Szerves festékek	112,7	
Cement	114,9	
Tégla	135,4	
Ablaktüveg	141,1	
Papír	107,6	
Bútór	128,6	
Rádiókészülék	196,9	
Pamut- és vigogneszóttos	136,4	
Kender- és linszóttos	127,9	
Gyapjuszóttos	132,2	
Selyem- és vegyesszóttos	112,4	
Cipő	129,1	
Konfekcióipari termékek	128,8	
Kenyer	135,0	
Hal	130,9	
Tésztaemű	115,1	
Etolaj	128,6	
Édesipari termékek	160,8	
Szappan	124,3	
Tej	139,9	
Vaj	210,7	
Gyümölcs- és zöldségkonzerv	128,4	
Sör	113,9	
Dohány	109,7	

A kohászati iparban a magas kohók kihasználási mutatószáma 8,5%-kal haladta meg az évi átlagos tervfeladatot.

A kohászati iparban az öntöttvas finomításához szükséges tonnánkénti kokszfogyasztás 2,8%-kal, a faiparban a fafogyasztást a fűrészárúk köbméterénél 1,6%-kal csökkentették.

III.

Mezőgazdaság — erdőgazdaság

1951 II. negyedében befejeződött az első negyedévben megkezdett tavaszi vetési kampány, elvégezték a növényápolási munkákat, megszervezték és megkezdték az aratás és cséplési kampányt.

Az ipari növények és a minőségi takarmány termesztése terén az állami gazdaságok a gyapotvetési tervet 170%-kal, az évelő takarmány vetési tervét 65%-kal teljesítették túl.

A kollektív gazdaságok a tavaszi vetési tervet a tavaszi árpánál 64,2%-kal, a kukoricánál 9,8%-kal, a napraforgónál 22%-kal, a búkkönynél 113%-kal, a rizsnél 80%-kal, a gyapotnál 8,4%-kal haladták túl.

A természetes és műtrágyával javított terület a múltévhez viszonyítva több mint 50 000 hektárral növekedett.

A mezőgazdasági gépark 1951 első felében 1560 traktort, 2240 traktorekét, 490 kultivátort, 240 vetőgépet, valamint jelentős mennyiségű cséplőgépet, aratókéveket, szállításgépet, stb. szállított a mezőgazdaságnak. Az első felév folyamán 24 új gép- és traktorállomás létesítettek, így a gép- és traktorállomások száma elérte a 178-at.

A gép- és traktorállomások által 1951 II. negyedében elvégzett munka mennyisége 1950 azonos időszakához viszonyítva a kollektív gazdaságokban 293%-kal, a szövetkezetekben 57%-kal emelkedett.

A Párt és kormány felvilágosító munkája eredményeként a tavaszi mezőgazdasági kampány folyamán, 375 000 dolgozó paraszt — 456 000 hektár földterülettel 4200 termelőszövetkezeti csoportba tömörült. Ez 1950 ugyanezen időszakának eredményeit 78,6%-kal haladja meg.

Az erdőültetési és az erdőgazdasági munkák tervét a tavaszi kampányban túlteljesítették. A II. negyedévben az újraerdősítési tervet 117,1%-ra teljesítették.

IV.

Szállítás

1951 II. negyedében a teherszállítási tervet 105,9%-ra, a személyszállítási tervet pedig 113,1%-ra teljesítették, ami 1950 II. negyedéhez viszonyítva az áruszállítás terén 16,2%-os, a személyszállítás terén 32,7%-os emelkedést jelent.

A vasúti teheráruforgalmi tervet 110,8%-ra, a személyszállítási tervet 113%-ra teljesítették. Ez 1950 II. negyedéhez viszonyítva 15,9, illetve 33,9%-os emelkedést jelent. A teherkocsi napi rakodási átlaga 1950 II. negyedéhez

viszonyítva 12,4%-kal növekedett és így a tervet 102,4%-ra teljesítették. 1950 II. negyedéhez viszonyítva a kocsik üres járatát 2,8%-kal csökkentették.

A gépkocsi teherszállítási tervet 12,9%-kal, a személyszállítási tervet pedig 7,5%-kal túlteljesítették. 1950 II. negyedéhez képest az áruszállítás 31%-kal, a személyszállítás 35%-kal emelkedett.

A folyami teheráruforgalomnál 102,4%-ra, a folyami személyforgalomnál 133%-ra teljesítették a tervet, ez 1950 II. negyedévéhez képest 32,7%-os, illetve 46,9%-os emelkedést jelent.

A légi teheráru- és postaforgalom 115,5%-ra, a személyforgalom pedig 112,7%-ra teljesítette a tervet.

V.

Áruforgalom

1951 II. negyedében az állami és szövetkezeti kereskedelmi hálózaton keresztül a lakosság 32,7%-kal több árut kapott, mint 1950 II. negyedében, azonban a tervelőirányzatot még így is csak 95%-ra teljesítették.

Városi viszonylatban 12,2%-kal több kenyeret, 54,4%-kal több tésztaeműt, 34,6%-kal több cukrot, 88,4%-kal több vajat, 35,3%-kal több gyümölcsöt, 32,7%-kal több pamutszőttest, 6,6%-kal több gyapjúszttest, 4,2%-kal több selyemszóttest, 5,9%-kal több bőrcipőt, 30%-kal több zománcozott edényt, 10%-kal több porcelán edényt, 27%-kal több háztartási üvegárut, 10 000 darabbal több rádiókészüléket és 15 000 darabbal több bútargázartartályt bocsátottak a lakosság rendelkezésére, mint 1950 II. negyedében.

Falusi viszonylatban 33%-kal több árut bocsátottak a lakosság rendelkezésére, mint 1950 II. negyedében. 1951 II. negyedében 37,3%-kal több gyapjúszttest, 100,7%-kal több bőrcipőt, 23%-kal több építőanyagot, 98,6%-kal több zsíroszódát osztottak szét, mint 1950 II. negyedében.

VI.

A munkások és tisztviselők számának és a munka termelékenységének emelkedése

1951 II. negyedében a népgazdaságban foglalkoztatott munkások, technikusok és tisztviselők összlétszáma 1950 II. negye-

déhez viszonyítva 288 000-rel szaporodott; ezen belül 248 000 fizikai munkavállaló volt.

1951 II. negyedében a fém- és vegyiparban dolgozók 70%-a, a szénipari dolgozók 50,6%-a, a textil- és bőripari dolgozók 71,4%-a, az élelmiszeripari dolgozók 72%-a, az építőipari dolgozók 56,5%-a, a posta- és távírószoftárát dolgozóinak 67%-a kapcsolódott be a szocialista munkaversenyekbe.

A termelés műszaki színvonalának emelése, a munka jobb megszervezése, a munkaidő helyesebb kihasználása és a dolgozók szakképzettségének emelése révén a munka termelékenysége az iparban 1951 II. negyedében 16,7%-kal növekedett 1950 II. negyedéhez viszonyítva. A termelékenység a petróleumiparban 11,6%-kal, a széniparban 5,5%-kal, a gépiparban 18,5%-kal, kohászatban 6,4%-kal, az építőanyagiparban 6,5%-kal, a vegyiparban 18,2%-kal, az élelmiszeriparban 19,2%-kal, a bőr- és gumiparban 32,2%-kal, a textiliparban 22,4%-kal, az építkezési vállalatoknál 11,7%-kal emelkedett.

VII.

Szociális-kulturális tevékenység

1951 II. negyedében tovább folytatták az analfabétizmus elleni harcot, melynek eredményeként 450 000 írni-olvasni nem tudó fejezte be az analfabétizmust felszámoló tanfolyamot.

A II. negyedév folyamán 47 000 munkás fejezte be a szakképesítő tanfolyamot. Ebből 18 000-en a munkahelyén, 27 000-en a képesítőtanfolyamokon és 2000-en pedig mestertanfolyamokon nyertek szakképesítést. A tanulási lehetőségek mind nagyobb mérvű támogatása céljából az ösztöndíjak számát 206 000-re emelték, ami a múlt évhez viszonyítva 32%-os emelkedést jelent.

1951 II. negyedéve folyamán megnyitották a bukaresti I. V. Sztálin pihenő és kultúrparkot, amelyhez egy 3500 férőhelyes szabadterei színház is tartozik. 115 új könyvtár, 152 új kultúrotthon kezdte meg működését a negyedév folyamán.

1951 II. negyedében a kiadott könyvek példányszáma elérte a 11 700 000-et, amelyből több mint 900 000 technikai és

tudományos könyv. Az újságok példányszáma 148 600 000-re emelkedett, ami 14 millió példánnyal több mint 1950 II. negyedében.

A negyedév folyamán helyezték üzembe a temesvári rádió-állomást és folytatták a falvak rádiósítását.

Az egészségügyi ellátás megjavítása érdekében 65 ambulanciát és 42 járványt megelőző állomást létesítettek. A kórházi ágyak számát több mint 1000-rel emelték.

A gyógyfürdőkre beutaltak száma elérte a 68 500-at, ami 1950 II. negyedéhez viszonyítva 118,5%-os színvonalat jelent.

VIII.

Beruházások

Az 1951 II. negyedében végrehajtott beruházások értéke 36%-kal volt nagyobb, mint 1950 ugyanezen időszakában.

Az 1951 I. félévében elkészült beruházási munkálatok értéke 38%-kal magasabb, mint 1950 hasonló időszaké és az egész évi beruházási terv 34%-át alkotja.

Az Iparügyi Minisztérium által a II. negyedévben végrehajtott építkezések mennyisége 35%-kal volt nagyobb, mint az 1950 ugyanazon időszakában végrehajtottaké.

Forrás: Scântea, 1951. július 31. 1. old. — Rövidített közlemény.

A „SZOCIALISTA STATISZTIKA KÖNYVTARA”

című kiadványsorozat tizenötödik számaként augusztus végén jelenik meg

G. G. ZSUJKOV

Az elsődleges nyilvántartás és számvitel a falusi szovjetekben

c. művének magyar fordítása.

E könyv a gazdaságnylvántartási könyvek vezetését, az állatok számbavételét, a költségvetés összeállításának módját, a születési, halotti, házassági anyakönyvek vezetését, a járlatlevelek kiállításának módját, a falusi lakosságnak az utépítési munkálatokban való részvételét, a falusi szovjet közjegyzői tevékenységét, a pénztárkönyvek vezetését, az általános ügykezelés módját stb. tárgyalja. Zsujkov könyve komoly segítséget nyújt fiatal tanácsaink munkájának helyes megszervezéséhez, a tanácsok dolgozóinak nélkülözhetetlen segédkönyve.

**Kapható a 14. sz. TERVGAZDASÁGI KÖNYVESBOLTBAN
ÉS AZ ÁLLAMI KÖNYVTERJESZTŐ VÁLLALAT KÖNYVESBOLTJAIBAN**